

CODICE	COD. UFFICIO (IPA)	Denominazione Ufficio (IT)	Denominazione Ufficio (DE)
A.1	J1RDQB	Struttura Organizzativa del Sindaco	Bürgermeisteramt
A.3	584DSD	CORPO DI POLIZIA MUNICIPALE	STADTPOLIZEIKORPS
A.3.1	54MLCU	Servizio di Polizia Municipale	Dienststelle Stadtpolizei
DG	E1CET0	DIREZIONE GENERALE	STAB DES GENERALDIREKTORS
SG	6VKLDJ	SEGRETERIA GENERALE	STAB DES GENERALSEKRETÄRS
S.1	VFC7QQ	Ufficio di supporto al Segretario Generale ed al Direttore Generale	Amt zur Unterstützung des Generalsekretärs und des Generaldirektors
1	HJ6AFO	RIPARTIZIONE AFFARI GENERALI E PERSONALE	ABTEILUNG FÜR ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN UND PERSONALWESEN
1.1	MVHQVA	Ufficio Personale	Amt für Personalwesen
1.2	81JFIN	Ufficio Stipendi	Gehaltsamt
1.4	YR3CAY	Ufficio Servizi Demografici	Amt für demographische Dienste
1.5	6KQABI	Ufficio Organizzazione e Formazione	Amt für Organisation und Weiterbildung
2	HKUODP	RIPARTIZIONE PROGRAMMAZIONE CONTROLLO E SISTEMA INFORMATIVO	ABTEILUNG FÜR PLANUNG, STEUERUNG UND INFORMATIONSSYSTEM
2.2	KXHRON	Ufficio Informatica e Telecomunicazioni	Amt für Informatik und Telekommunikation
2.2.1	KIS1NL	Servizio Sistema Informativo Territoriale	Dienststelle für das territoriale Informationssystem
2.3	X7KTSI	Ufficio Partecipazione e Decentramento	Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung
2.4	3ZWFSF	Ufficio Statistica e Tempi della Città	Amt für Statistik und Zeiten der Stadt
3	UV1RUM	RIPARTIZIONE AMMINISTRAZIONE DELLE RISORSE FINANZIARIE	ABTEILUNG FÜR DIE VERWALTUNG DER FINANZMITTEL
3.0.1	5N200W	Servizio Controllo Società Partecipate e bilancio consolidato	Dienststelle für Kontrolle der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung und konsolidierter Jahresabschluss
3.0.2	3AB1HC	Servizio Bilancio e Programmazione Finanziaria	Dienststelle für Haushalt und Finanzplanung
3.2	7U8QPU	Ufficio Tributi	Steueramt
3.3	G49TE2	Ufficio Contabilità	Buchführungsamt
3.3.1	QQIX6Z	Servizio IVA e attività Fiscale	Dienststelle für Steuer- und Mehrwertsteuerangelegenheiten
3.4	E52CN9	Ufficio Economato e Provveditorato	Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat
4	Q3ZOI6	RIPARTIZIONE SERVIZI ALLA COMUNITA' LOCALE	ABTEILUNG FÜR DIENSTE AN DIE ÖRTLICHE GEMEINSCHAFT
4.0.1	D48FI6	Servizio Farmaceutico Comunale	Städtischer Apothekendienst
4.0.2	CY1OHV	Servizio Scuole dell'Infanzia	Dienststelle für Kindergärten
4.2	TO88UD	Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale	Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung
4.3	V8T9PN	Ufficio Servizi Funerari e Cimiteriali - Sanità	Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen
4.4	479ZCA	Ufficio Scuola e del Tempo Libero	Amt für Schule und Freizeit
5	5RP24K	RIPARTIZIONE PIANIFICAZIONE E SVILUPPO DEL TERRITORIO	ABTEILUNG FÜR RAUMPLANUNG UND ENTWICKLUNG

CODICE	COD. UFFICIO (IPA)	Denominazione Ufficio (IT)	Denominazione Ufficio (DE)
5.1	DRHRCO	Ufficio Gestione del Territorio	Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes
5.1.3	2HMUBF	Servizio Edilizia	Dienststelle für Bauwesen
5.2	OKHJ73	Ufficio Mobilità	Amt für Mobilität
5.3	WFUS5A	Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio	Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums
5.3.2	T51B2A	Servizio Giardineria	Dienststelle Gärtnerei
5.3.3	P8PPCT	Servizio Tecnico Ambientale e Progettazione del Verde	Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen
5.6	DXBQBJ	Ufficio Pianificazione Territoriale	Amt für Raumplanung
5.7	HP07RZ	Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia	Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie
6	JF5BME	RIPARTIZIONE LAVORI PUBBLICI	ABTEILUNG FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN
6.0.1	ZF59HS	Servizio Sicurezza del Lavoro	Dienststelle für Arbeitssicherheit
6.3	1LJ17A	Ufficio Opere Pubbliche, Edifici	Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude
6.4	V2Q67S	Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano	Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung
6.5	ZM1ZSY	Ufficio Amministrazione dei Lavori pubblici	Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten
6.6	7MJM7G	Ufficio Edilizia Scolastica	Amt für Schulbau
6.8	5UMGO4	Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali	Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde
6.8.1	CVDR3L	Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili	Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung
6.8.2	F09LRS	Servizio Impiantistica	Dienststelle für Anlagen
7	KPOOZA	RIPARTIZIONE SERVIZI CULTURALI E TURISMO	ABTEILUNG FÜR KULTUR UND FREMDENVERKEHR
7.0.1	6S6L5R	Servizio Archivio Storico	Dienststelle Stadtarchiv
7.0.2	7MXTX9	Servizio Museo Civico	Dienststelle Stadtmuseum
7.1	CQNNU0	Ufficio Cultura	Amt für Kultur
7.4	LPAM0M	Ufficio Biblioteche	Amt für Bibliothekswesen
8	U14QED	RIPARTIZIONE PATRIMONIO ED ATTIVITA' ECONOMICHE	ABTEILUNG FÜR VERMÖGEN UND WIRTSCHAFT
8.0.1	TL9AC2	Servizio Sport	Dienststelle für Sport
8.0.2	5XHJRB	Servizio Estimo	Dienststelle für Schätzungen
8.1	SKJOAR	Ufficio Patrimonio	Amt für Vermögen
8.2	IW0ADD	Ufficio Edilizia Abitativa	Amt für Wohnbau
8.3	EMUFNF	Ufficio Attività Economiche e Concessioni	Amt für Wirtschaftstätigkeiten und Konzessionen
8.4	UU9FP4	Ufficio Appalti e contratti	Amt für öffentliche Aufträge und Verträge